

[www.stobag.com](http://www.stobag.com)

**Serre zonwering**  
*Ombrage pour jardins d'hiver* ■ ■ ■



De mooiste schaduw.  
*Sans l'ombre d'un doute.*

**STOBAG**

Premium Swiss Quality 

De gehele diversiteit, de gehele aantrekkelijkheid  
en de gehele schoonheid van het leven  
bestaan uit licht en schaduw.

*Toute la variété, tout le charme  
et toute la beauté de la vie  
se composent de lumière et d'ombres.*

Leo Tolstoj

## STOBAG – Premium Swiss Quality

De mooiste schaduw.  
Sans l'ombre d'un doute.

Shade staat voor kwaliteit van leven. Uw toenemende vraag naar gemak, functionaliteit en design is onze motivatie om innovatieve oplossingen te ontwikkelen – en dit sinds 1964.

Of het nu voor balkon, terras, gevel of serre is, als toonaangevende Zwitserse fabrikant, biedt STOBAG een breed scala aan systemen die voldoen aan uw eisen. Uw schaduw oase kan eenvoudig uitgebreid en geautomatiseerd worden door middel van slim bedachte comfort opties.

Neem een duik in de inspireerde wereld van kleuren en vormen. Beleef de fantastische symbiose van kwaliteit, technologie en design.

*L'ombre représente indéniablement une qualité de vie. L'exigence de confort, de fonctionnalité et de design nous poussent en permanence, et ce depuis 1964, à développer des solutions innovantes.*

*Balcons, terrasses, jardins d'hiver ou façades, en tant que leader sur le marché suisse, nous vous offrons une large palette de systèmes d'ombrage individualisés qui répondent à toutes les exigences. D'astucieuses options de confort vous permettent d'agrandir et d'automatiser en toute facilité votre oasis d'ombre.*

*Plongez dans le monde stimulant des couleurs et des formes. Découvrez la fantastique symbiose de la qualité, de la technique et du design.*

Plan uw individuele zonwering – afgestemd op uw behoeften en situaties met onze online schaduwplanner op [www.stobag.com](http://www.stobag.com)

Planifiez votre oasis ombragé avec notre **planificateur d'ombre** en ligne sur: [www.stobag.com](http://www.stobag.com)



### **Kwaliteit & Zekerheid**

Wij garanderen de kwaliteit van onze producten, door het toepassen van uitsluitend hoogwaardige materialen, verwerkt in moderne en ecologisch verantwoorde productieprocessen. De zekerheid vindt u terug in de diverse testrapporten en keurmerken.



### **Functionaliteit & Techniek**

Onze jarenlange ervaring en de nauwe samenwerking met gespecialiseerde technici, architecten en ontwerpers maken het mogelijk om ons continue te ontwikkelen. De innovatieve producten bieden een breed scala aan mogelijkheden waarbij functie en techniek worden gebundeld in een oplossing.



### **Esthetica & Ontwerp**

Emoties voeren ons dagelijks leven met ervaring. Kleuren en vormen spelen hierbij een centrale rol. Met een keuze uit meer dan 350 doekdesigns en de ontelbare RAL kleuren, zorgt dit voor een perfecte harmonie tussen individualiteit, architectuur en leefomgeving.

### **Qualité & sécurité**

*La longévité et la qualité sans compromis de nos produits sont garanties. L'utilisation conséquente de matériaux de qualité, d'une fabrication moderne et respectueuse de l'environnement ainsi que les contrôles de sécurité permanents sont à l'origine d'une telle garantie.*

### **Fonctionnalité & technique**

*Notre longue expérience et l'étroite collaboration avec les commerçants spécialisés et architectes nous permettent de développer des produits innovants, qui répondent aux exigences les plus strictes. C'était vrai hier, c'est vrai aujourd'hui et ça le sera demain également.*

### **Esthétique & design**

*Ce sont les émotions qui transforment notre quotidien en vécu. L'influence des couleurs joue un rôle primordial dans ce processus. C'est pourquoi tous les stores STOBAG s'adaptent de manière totalement individuelle à vos préférences. Choisissez parmi plus de 350 dessins de toile et d'innombrables couleurs d'armatures pour obtenir une harmonie parfaite entre architecture et environnement.*

### **Premium standards**



Licht, inherent stabiel en corrosiebestendig aluminium design  
*Structure en aluminium légère, indéformable et inoxydable*



Milieuvriendelijke poedercoating proces  
*Procédé de revêtement par pulvérisation respectueux de l'environnement*



Diverse standaard frame kleuren  
*Armatures disponibles en différentes couleurs standard*



Enorme selectie van doek designs  
*Large gamme de motifs pour la toile*

Onder voorbehoud van wijzigingen  
zonder voorafgaande kennisgeving.  
*Sous réserve de changements.*



Premium Swiss Quality +

Verander uw serre in een koele oase van schaduw  
bij warm weer.

*Pendant la saison estivale, transformez votre jardin d'hiver  
en une oasis d'ombre et de fraîcheur.*

## AIROMATIC

Het edele zonweringsysteem in een tijdloos en modern design.  
*Le nec plus ultra de l'ombrage dans un design moderne intemporel.*

Beide AIROMATIC-modellen passen als buitenzonwering perfect op veranda's, glazen daken en dakramen. Deze zonweringssystemen zijn, dankzij hun compacte constructie, vooral geschikt voor kleine en middelgrote oppervlakken.

De elegante cassette is vrijdragend en, zoals alle andere profielen en gegoten delen, uit hoogwaardig aluminium. De cassette wordt in ingeschoven toestand door het eindprofiel afgesloten, om het doek op die manier tegen weersomstandigheden te beschermen. Het zijdelings geïntegreerde, gepatenteerde gas drukmechanisme zorgt permanent voor een optimaal gespannen doek. Diverse bevestigingshouders maken een flexibele en eenvoudige montage mogelijk – ook bij complexe onderconstructies.

De aandrijving gebeurt via een elektronisch gestuurde motor met automatische einduitschakeling. Nog meer comfort gewenst? Een afstandsbediening en een automatische zon-, wind-, regen- of temperatuurregeling zijn eveneens verkrijgbaar.

*Les deux systèmes AIROMATIC sont parfaitement adaptés pour assurer la protection solaire extérieure des jardins d'hiver, verrières ou fenêtres de toitures. Grâce à sa conception compacte, ce système d'ombrage convient parfaitement aux petites et moyennes surfaces.*

*L'élégant caisson autoporteur est en aluminium de haute qualité, comme l'ensemble des profilés et autres pièces de fonderie. En position rentrée, la lame finale ferme le caisson et protège ainsi la toile des salissures et intempéries. Un système breveté de pistons à gaz intégrés dans les coulisses assure une tension constante de la toile. Divers supports de fixation permettent un montage souple et aisé – même sur des cadres porteurs de conception complexe.*

*L'entraînement est assuré par un moteur électronique, avec arrêt automatique en fin-de-course. Souhaitez-vous plus de confort? Notre programme comprend également des radio-commandes ainsi que des automatismes soleil, vent, pluie ou capteurs de température.*



Precieze kleuraanpassing door poedercoating in alle RAL-/NCS-kleuren

*Adaptation précise des teintes dans toutes les couleurs du nuancier RAL / NCS*



Eenvoudige, flexibele montage dankzij diverse bevestigingshouders

*Montage simple et flexible grâce à de nombreuses fixations*



Uitstekend geschikt voor glasdaken

*Parfaitement approprié pour l'ombrage de verrières faitières*





### AIROMATIC PS4000



min. 85 cm  
\* max. 300/400 cm



min. 80 cm  
\* max. 350/400 cm

\* max. 14 m<sup>2</sup>

### AIROMATIC PS4500



min. 85 cm  
\* max. 450/550 cm



min. 80 cm  
\* max. 500/600 cm

\* max. 27.5 m<sup>2</sup>

#### Premium standards



#### Comfort options



Extra product informatie en instructies zijn te vinden op pagina 10. Onder voorbehoud van wijzigingen zonder voorafgaande kennisgeving.

*Plus d'informations sur le produit et indications à partir de la page 10. Sous réserve de changements.*



Premium Swiss Quality +



■ ■ ■ Houdt de warmte buiten en voorziet in flexibele schaduw, zelfs met complexe serredaken.

*Laissez la chaleur à l'extérieur et ombragez de manière flexible et efficace, même dans le cadre de structures complexes.*



## TARGA / TARGA-PLUS

**Tot 49 m<sup>2</sup> schaduw – de elegante oplossing voor grote serres.**

*Jusqu'à 49 m<sup>2</sup> d'ombre – la solution élégante pour de grands jardins d'hiver.*



De TARGA-modellen zijn geschikt voor grote en complexe glazen daken en subconstructies. Als externe bescherming tegen de zon en de hitte, zorgen ze voor een aangenaam binnenklimaat en voor een verzorgde look.

*Le store TARGA est spécialement conçu pour des grandes et complexes verrières ou sous-constructions. Cette protection solaire extérieure assure une température agréable dans le jardin d'hiver et offre un aspect esthétique.*



Door de naar binnen verschuifbare geleidingsrails kunnen ook speciale verandaconstructies (bv. schuine constructies) probleemloos overschaduw worden. Een echte schaduwvoorsprong, bereikt u met het TARGA-PLUS-model. De gepatenteerde «Plus-techniek» met telescopische geleidingsrails zorgt ervoor, dat het doekoppervlak tot max. 140 cm over het verandadak heen kan worden geleid. Het geïntegreerde gasdrukmechanisme in de geleidingsrails garandeert ook bij een geringe dakhelling, een optimale doekspanning.

*Avec des rails de guidage pouvant coulisser vers le centre, il devient possible d'assombrir des jardins d'hiver de formes obliques. Le modèle TARGA-PLUS constitue une véritable avancée dans le domaine de l'ombrage. La technologie brevetée «Plus» avec rails de guidage télescopiques permet de déployer la toile sur une longueur jusqu'à 140 cm au-dessus du toit de la véranda. Les pistons à gaz intégrés dans les rails de guidage, garantissent une tension optimale de la toile même sur des pentes légères.*

De standaard ingebouwde elektrische aandrijving biedt een optimaal bedieningscomfort. Het kan worden uitgebreid met diverse besturingsvarianten.

*La commande électrique montée de série offre un confort d'utilisation accru. Maintes variantes de commandes sont également à votre disposition.*



TARGA-PLUS: tot 140 cm extra schaduw voor de serre

*TARGA-PLUS: Une avancée de 140 cm supplémentaire protège le jardin d'hiver*



Eenvoudige montage: De beschermende cassette is zelfdragend aan de geleiders

*Montage simple: le caisson est autoporté*




Zeer flexibel: de geleiding kan naar binnen worden verplaatst


*Grande flexibilité: Les rails peuvent se déplacer vers le centre*





### TARGA PS6000


 min. 85 cm  
max. 600 cm\* / 700 cm\*\*


 min. 110 cm  
max. 600 cm\* / 700 cm\*

\* met 2 geleiders (max. 36 m<sup>2</sup>) / avec 2 coulisses (max. 36 m<sup>2</sup>)

\*\* met 3 geleiders (max. 49 m<sup>2</sup>) / avec 3 coulisses (max. 49 m<sup>2</sup>)

### TARGA-PLUS PS6100

 min. 85 cm  
max. 600 cm\* / 700 cm\*\*

 min. 185 cm  
max. 600 cm\* / 700 cm\*

#### Premium standards



#### Comfort options



\* Variaties mogelijk, aanvullende informatie op pagina 10 / variations possibles, plus d'informations à la page 10

Extra product informatie en instructies zijn te vinden op pagina 10.

Onder voorbehoud van wijzigingen zonder voorafgaande kennisgeving.

Plus d'informations sur le produit et indications à partir de la page 10. Sous réserve de changements.



Premium Swiss Quality +

De slimme combinatie: De horizontale en verticale zonwering biedt betrouwbare bescherming tegen zon, licht en zorgt voor privacy.

*Association intelligente: L'ombrage sur mesure du toit et de la façade assure une protection fiable contre le soleil, la lumière et les regards indiscrets.*

## ARCADA / ARCADA-PLUS

Twee voordelen in één – schaduw voor elke gelegenheid.

*Deux en un: de l'ombre pour toutes les occasions.*

De ARCADA is speciaal ontworpen voor de gecombineerde zonwering van daken en verticale oppervlakken bij glazen bijgebouwen en veranda's. Dit innovatieve systeem dient dus niet alleen als zonwering, maar ook als bescherming tegen verblinding en vreemde blikken.

*Le store ARCADA est spécialement conçu pour l'ombrage des toitures verrières et des panneaux verticaux de vérandas et de jardins d'hiver. Ce système innovateur sert donc non seulement de protection contre le soleil et l'éblouissement mais aussi contre les regards indiscrets.*

De aluminium geleidingsrails kunnen, via één of meerdere bogen, aan elke hoek tot max. 90° aangepast worden. De ARCADA is daardoor ook uitstekend geschikt voor speciale subconstructies (bv. in de buurt van de zitplaats of bij dakkapellen). Het beproefde, in de eindrail, geplaatste gasveermechanisme zorgt permanent voor een hoge doekspanning – in elke positie. Bij grote veranda's of vrijstaande constructies wordt ook het type ARCADA-PLUS gebruikt.

*Les rails de guidage en aluminium peuvent s'adapter à n'importe quel angle jusqu'à 90° à l'aide d'un ou plusieurs coudes. L'ARCADA est parfaitement adapté pour des constructions particulières (p.ex. terrasses ou fenêtres de toitures). Le mécanisme éprouvé de piston à gaz intégré dans la lame finale assure une tension parfaite de la toile, quelle que soit la position d'arrêt du store. Pour les grandes vérandas ou les structures indépendantes, il existe le modèle ARCADA-PLUS.*

Optioneel verkrijgbare besturingsuitbreidingen, zoals zon-, wind- of regenmeters, zijn bij beide modellen aanvullingen op de standaard ingebouwde elektrische aandrijving met comfortabele automatische functies.

*Des automatismes optionnels pour un meilleur confort tels que capteurs de soleil, vent ou pluie viennent compléter la commande du moteur électrique.*



Meervoudige systemen kunnen ook probleemloos verwezenlijkt worden

*Même les installations multiples peuvent être réalisées sans problème*



Vrij te kiezen uitschuiflengte tot 650 cm (PS3300) voor een horizontaal en verticaal oppervlak

*Avancée à volonté jusqu'à 650 cm (PS3300) pour la section horizontale et la section verticale*



De doekrollen bieden de beste geleiding van het doek

*Les tubes de roulement garantissent un guidage optimal de la toile*





### ARCADA PS3000



\* min. 125 cm  
max. 500 cm



min. 150 cm  
max. 500 cm

\* Afhankelijk van de diepte (verdeling) / dépend de l'avancée (élément de tirage)

### ARCADA-PLUS PS3300



\* min. 125 cm  
max. 500 cm



min. 150 cm  
max. 650 cm

#### Premium standards



#### Comfort options



\* Variaties mogelijk, aanvullende informatie op pagina 10 / variations possibles, plus d'informations à la page 10

Extra product informatie en instructies zijn te vinden op pagina 10. Onder voorbehoud van wijzigingen zonder voorafgaande kennisgeving.

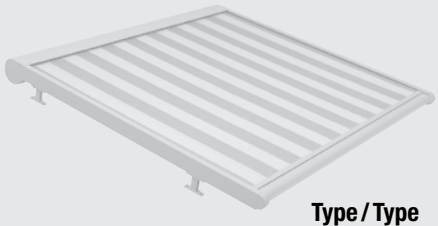















Plus d'informations sur le produit et indications à partir de la page 10. Sous réserve de changements.



Premium Swiss Quality +

## Technische Informatie

### ■ ■ ■ Informations techniques

	Type / Type	AIROMATIC PS4000	AIROMATIC PS4500	TARGA PS6000	TARGA-PLUS PS6100	ARCADA PS3000	ARCADA-PLUS PS3300
	Totale breedte min. / largeur totale min. Totale breedte max. / largeur totale max.	85 cm 2400 cm	85 cm 3550 cm	85 cm 4700 cm	85 cm 4700 cm	6125 cm 500 cm	6125 cm 500 cm
	Diepte min. / avancée min. Diepte max. / avancée max.	80 cm 2400 cm	80 cm 3600 cm	110 cm 4700 cm	185 cm 4700 cm	150 cm 500 cm	150 cm 650 cm
	Muurmontage / montage en façade Hellingshoek / angle de chute	—	—	—	—	—	●
	Plafondmontage / montage sous dalle Hellingshoek / angle de chute	—	—	—	—	—	●
	In-de-dag montage / montage en embrasure Uitvalshoek / angle de chute	●	●	—	—	●	●
	Installatie op onderconstructie Montage sur sous-construction	●	●	●	●	●	●
	Vrijstaande installatie aan muur of plafond Montage autoportant en façade ou sous dalle	—	—	—	—	—	●
	Cassette Caisson	●	●	●	●	●	●
	Variabele positie geleiderails Position de guidage variable	—	—	●	●	—	—
	Meer projectie Avancée plus importante	—	—	—	●	—	—
	Return eenheid (horizontaal / verticaal) Renvoi (horizontal / vertical)	—	—	—	—	●	●
	Electrische bediening Tirage par moteur	●	●	●	●	●	●
	Wandaansluiting profiel <sup>1</sup> Profilé de finition pour façade <sup>1</sup>	+	+	+	+	+	+
	Geluid dempende montagesteunen Support de fixation avec atténuation du bruit	+	+	5+	5+	+	—
	Besturing Commande	+	+	+	+	+	+

● Standaard Standard	+ Optioneel En option	— Niet mogelijk Pas possible
-------------------------	--------------------------	---------------------------------

Extra CAD-data kan worden gevonden op [www.stobag.nl](http://www.stobag.nl)

Vous trouverez d'autres vues DAO sous [www.stobag.com](http://www.stobag.com)

Onder voorbehoud van wijzigingen  
zonder voorafgaande kennisgeving.  
Sous réserve de changements.

<sup>1</sup> Belemmerd regenwater tussen de muur en cassette / évite les infiltrations d'eau entre la façade et le caisson

<sup>2</sup> Max. 14 m<sup>2</sup>

<sup>3</sup> Max. 27.5 m<sup>2</sup>

<sup>4</sup> Met 3 geleiders (max. 49 m<sup>2</sup>), vanaf 600 cm totaal, wordt het systeem uitgevoerd met twee doeken  
Met 2 geleiders (max. 36 m<sup>2</sup>) is een max. Breedte / uitval van 600 cm mogelijk

Avec 3 coulisses (max. 49 m<sup>2</sup>) ; à partir d'une largeur totale de 600 cm, le store est équipé de deux toiles  
Avec 2 coulisses (max. 36 m<sup>2</sup>) la largeur / l'avancée max. est de 600 cm

<sup>5</sup> Dubbele montagesteunen niet mogelijk / support de fixation double pas possible

<sup>6</sup> Afhankelijk van de diepte (verdeling) / dépend de l'avancée (élément de tirage)

## Zonwering accessoires en opties

### ■ ■ ■ Accessoires de store et options

## Kleuren

Gepoedercoate elementen zijn steeds vaker met een gevelontwerp in de huidige architectuur geïmplementeerd. Als toonaangevende fabrikant van zonwering, maken wij gebruik van milieuvriendelijke en hoogwaardige poedercoat technologie, die duurzame bescherming biedt, voor jaren. Of het nu RAL, NCS of diverse speciale kleuren uit onze kleurenkaart betreft, de kleurkeuze is bijna onbeperkt.

## Coloris

*Dans l'architecture actuelle, l'utilisation d'éléments thermo laqués est de plus en plus fréquente lors de l'aménagement des façades. En tant que fabricant leader sur le marché des stores, nous utilisons depuis des années une technique de peinture très élaborée et respectueuse de l'environnement qui garantit une protection durable. Teintes RAL, NCS ou les diverses couleurs spéciales de notre palette Trend, le choix des coloris ne connaît aucune limite.*

CLASSIC  
COLOURS

TREND &  
RAINBOW  
COLOURS



## Automatisatie

Wij bieden precies het comfort wat u verwacht van uw individuele zonweringsysteem. Van simpele windsensoren tot volledig geautomatiseerd, al dan niet in combinatie met de airconditioning. Ongeacht of u nu uw zonwering bediend, de sfeervolle verlichting schakelt, of alles in een groep wilt bedienen: onze betrouwbare automatische systemen zijn meester in elke situatie.

## Automatisation

*Du simple capteur de vent jusqu'à la centrale de climatisation complexe, nous vous offrons exactement le confort que vous souhaitez pour votre système de protection solaire. Peu importe que vous vouliez déployer le store par ondes radio, enclencher l'éclairage d'ambiance ou commander les stores pour façades et jardins d'hiver par groupes: nos systèmes automatiques fiables maîtrisent toutes les situations.*



## Materiaal

### Spel van kleuren en UV-bescherming...

De kleurselectie van een zonweringsdoek kan van invloed zijn op het spel van licht en schaduw zoals dezelfde wijze als de waarneming op de omgeving. De geteste stoffen bieden 90–100% bescherming tegen UV straling. Laat onze doekcollectie u inspireren!

## Toiles

### Jeu de coloris et protection anti-UV...

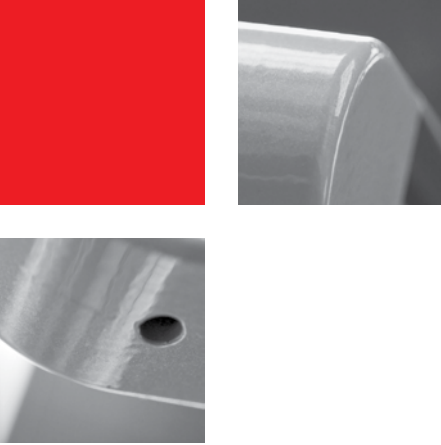
*Le choix du coloris d'une toile de store influence le jeu des ombres et de la lumière, tout comme la perception de l'environnement. Les toiles testées offrent une protection contre les rayons UV de 90 à 100%. Laissez-vous inspirer par notre collection de toiles!*

DESIGN  
350+



► Materiaal monsters en informatie over onze exclusieve doekcollectie kan worden gevonden in de STOBAG doekstalen koffer  
► Des échantillons et des informations concernant notre collection de toile exclusive se trouvent dans les classeurs de la collection STOBAG

**STOBAG**  
Premium Swiss Quality +



**STOBAG AG**  
 STOBAG International  
 Pilatusring 1  
 CH-5630 Muri  
 Phone +41 (0)56 675 48 00  
 Fax +41 (0)56 675 48 01  
 export@stobag.com  
 www.stobag.com

**STOBAG AG**  
 STOBAG Schweiz Protecting  
 Pilatusring 1  
 CH-5630 Muri  
 Tel. +41 (0)56 675 42 00  
 Fax +41 (0)56 675 42 01  
 info@stobag.ch  
 www.stobag.ch

**STOBAG SA**  
 STOBAG Suisse  
 en Budron H/18  
 CH-1052 Le Mont-sur-Lausanne  
 Tél. +41 (0)21 651 42 90  
 Fax +41 (0)21 651 42 99  
 suisse-romande@stobag.ch  
 www.stobag.ch

**STOBAG Österreich GmbH**  
 Radlberger Hauptstrasse 100  
 A-3105 St. Pölten-Unterradlberg  
 Tel. +43 (0)2742 362 080  
 Fax +43 (0)2742 362 074  
 info@stobag.at  
 www.stobag.at

**STOBAG Italia S.r.l.**  
 Via Marconi n. 2/B  
 I-37010 Affi (VR)  
 Tel. +39 045 620 00 66  
 Fax +39 045 620 00 82  
 info@stobag.it  
 www.stobag.it

**STOBAG Iberia S.L.**  
 Pol. Ind. de Balsicas  
 C/Laguna de Villasinda nº 21, 23, 25  
 ES-30591 Balsicas - Murcia  
 Tel. +34 902 10 64 57  
 Fax +34 968 58 05 00  
 info@stobag.es  
 www.stobag.es

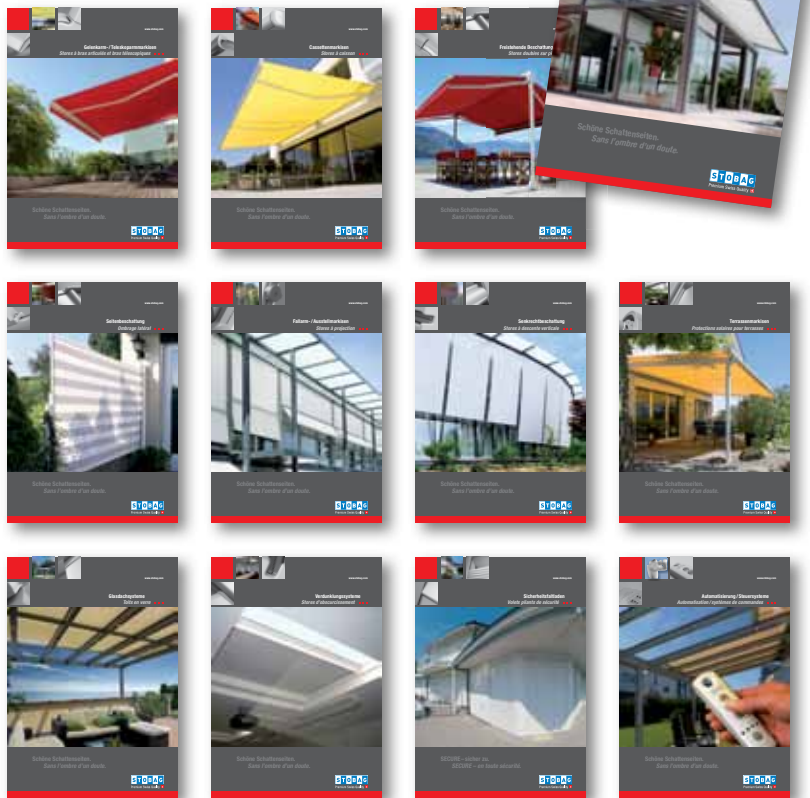
**STOBAG Nederland B.V.**  
 Flevolaan 7, 1382 JX Weesp  
 Postbus 5253, 1380 GG Weesp  
 Nederland  
 Tel. +31 (0)294 430 361  
 Fax +31 (0)294 430 678  
 info@stobag.nl  
 www.stobag.nl

**STOBAG do Brasil Ltda.**  
 Rua Rafael Puchetti, 1.110  
 BR-83020-330 São José dos Pinhais - PR  
 Tel. +55 41 2105 9000  
 Fax +55 41 2105 9001  
 stobag@stobag.com.br  
 www.stobag.com.br

**STOBAG North America Corp.**  
 7401 Pacific Circle  
 Mississauga, Ontario L5T 2A4, Canada  
 Phone +1 905 564 6111  
 Fax +1 905 564 3512  
 northamerica@stobag.com  
 www.stobag.com

**Your local STOBAG Business Partner:**  
 www.stobag.com

**De mooiste schaduw.  
 Sans l'ombre d'un doute.**



Vraag naar onze andere brochures!  
 Demandez-nous d'autres brochures!

**convostomo**

Verkoop en installatie alleen door de vakspecialist.  
 Vente et installation exclusivement par l'intermédiaire de spécialistes.



**STOBAG**  
 Premium Swiss Quality 

**Opmerking:** Afhankelijk van het land of de regio, kunnen de technische details, de reikwijdte van de levering, ontwerp en beschikbaarheid afwijken van de specificaties in dit document.

**Remarque:** selon le pays ou la région, les caractéristiques techniques, l'étendue de la livraison, le design ainsi que la disponibilité peuvent différer des indications du présent document.